

Beglaubigte  
Abschrift

Roche

Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Str. 116  
68305 Mannheim, Germany

Monday, December 05, 2016

**GIẤY ỦY QUYỀN  
POWER OF ATTORNEY**

Kính gửi: **Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế - Bộ Y tế  
Sở Y Tế thành phố Hồ Chí Minh**

To: **Department of Medical Equipment and Construction - Ministry of Health  
Hồ Chí Minh Health Department**

Chúng tôi,

We,

**Roche Diagnostics GmbH**  
Sandhofer Str. 116  
68305 Mannheim  
Germany

với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho  
*as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize*

**Roche Vietnam Co., Ltd.**  
27th Floor, Pearl Plaza  
561A Dien Bien Phu, Binh Thanh District  
Ho Chi Minh City, Viet Nam

được lưu hành tại thị trường Việt Nam tất cả các trang thiết bị y tế của chúng tôi.  
*to place the all our medical devices to the market of Vietnam.*

2010

100



Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

*We hereby undertake to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.*

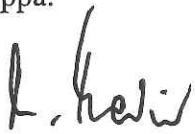
Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2021

*This power of attorney shall be valid until: 31/12/2021*

Sincerely,

Roche Diagnostics GmbH

ppa.



Martin Meisiek  
Head Legal Germany

i.V.



Susanne Hässy  
Legal Counsel

Vorstehende Abschrift stimmt mit der vorliegenden  
Urschrift überein und wird hiermit beglaubigt.

Mannheim, den 09.12.2016

Notariat Mannheim

(Seeler)  
Notarin



E 910 a/1 4112/2016

Mannheim, 9. Dezember 2016

-----  
Die Echtheit vorstehender Unterschrift von

**Justizrätin Claudia Seeler**

Notarin des Notariats Mannheim, und die Echtheit des  
beigefügten Dienststempels wird hiermit bestätigt.

Zugleich wird bescheinigt, dass die Vorgenannte zur  
Vornahme der Amtshandlung gesetzlich befugt war.

Präsident des Landgerichts



Zöbeley

Präsident des Landgerichts



Gebühr KV Nr. 13110

der Anl. z. § 4 Abs. 1 JVKostG

in Höhe von 20,00 €

Mannheim, 09.12.2016

Die Kostenbeamtin:



Beyler Just.Ang.



**CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ  
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG**

1. Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**

**Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument**

2. Với chữ ký của/U. von Herrn (Frau): **Zöbeley**

3. Với chức danh/Funktion: **Chánh án**

4. Và con dấu của/Dienstsigel von: **Tòa án Mannheim**

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/  
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert**

5. Tại/in: **Berlin**

6. Ngày/Datum: **19/12/2016**

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam  
tại CHLB Đức Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland**

8. Số/Nr.: **12d-LS-HPH/2016**



TL. Đại sứ/i.A. des Botschafters  
Tham tán/Botschaftsrat

**Nguyễn Việt Cường**